Ic-Charter tal-Pazjent

Fl-Isptar Pubbliku

Inti ntitolat li tistenna u tircievi servizzi ta' kwalita' gholja fi sptarijiet pubblici.

Dan ic-charter jippromwovi shubija bejnek u l-istaff tas-servizzi tas-sahha.

Jekk ghandek xi thassib li qed jikkonfondik li tixtieq tqajjem, l-isptar tieghek ghandu Rapprezentant tal-Pazjent li mieghu tista' titkellem dwar dak li qed jinkwetak. Staqsi lill-istaff tal-ward jew fid-Desk ta' Informazzjoni fl-Isptar jew lir-Reception ghal aktar informazzjoni.

Dawn li gejjin huma d-drittijiet u r-responsabbiltajiet tieghek fl-isptarijiet pubblici.

Id-Drittijiet Tieghek

Inti ghandek id-dritt ghal:

Varjeta' kbira ta' servizzi fi sptar pubbliku

Tkun fejn tkun fl-iStat, inti ghandu jkollok access ghal varjeta' kbira ta' servizzi li jipprovdu kura xierqa ta' kwalita' gholja.

Kura bbazata fuq bzonn mediku minkejja li ma tkunx tista' thallas jew l-istat ta' l-inxurans tas-sahha tieghek

Inti ghandek id-dritt li tircievi kura medika, skond il-kundizzjoni medika tieghek, kemm jekk tkun pazjent pubbliku jew pazjent privat.

Aghzel jekk tixtieqx tkun ikkurat bhala pazjent pubbliku jew pazjent privat

Inti tista' tiddeciedi jekk tkunx trid tidhol bhala pazjent pubbliku jew pazjent privat fl-isptar.

Trattament u kura f'ambjent sikur

Inti ghandek id-dritt li thossok salv, nadif u komdu waqt li tkun l-isptar.

Itlob ghal interpretu akkreditat, jekk ma titkellimx bl-Ingliz sewwa.

Inti ntitolat li tuza servizz ta' interpretu ghal informazzjoni essenzjali, bhal m'huwa dhul fl-isptar, u diskussjoni dwar l-istorja medika u kura tieghek.

Servizzi pprovduti b'mod sensittiv kulturalment

Inti ghandek id-dritt li tkun ikkurat b'mod li jirrispetta l-kultura u t-twemmin tieghek.

Hu sehem fit-tehid tad-decizjonijiet dwar it-trattament u l-kura tieghek

Inti ghandek id-dritt li tkun involut kompletament f'decizjonijiet dwar il-kura tieghek u tinghata opportunitajiet biex taghmel mistoqsijiet u tiddiskuti l-kura tieghek.

Tista' tahtar ukoll lil xi hadd biex jaghmel decizjonijiet medici ghalik jekk ma tkunx tista' f'xi waqt.

Hu sehem f'decizjonijiet u ikseb informazzjoni dwar meta thalli l-isptar

Ghandek id-dritt li tiehu sehem f'decizjonijiet dwar meta thalli l-isptar u li tikseb informazzjoni dwar servizzi disponibbli. Tista' thalli l-isptar inti stess kontra l-parir tat-tabib tieghek, madankollu, tista' tkun mitlub biex tiffirma formula li biha taccetta responsabbilta' ghad-decizjoni tieghek.

Informazzjoni dwar liema haddiema fl-isptar jipprovdu l-kura tieghek

Inti ghandek id-dritt li tinzamm infurmat dwar min huwa responsabbli ghall-kura tieghek u kif tikkuntattjahom.

patientcharter.health.vic.gov.au

MALTESE

Informazzjoni dwar il-kura ta' sahha tieghek u, jekk tixtieq, opinjoni medika ohra

Inti ntitolat li tkun infurmat kompletament dwar il-kura medika tieghek u tfittex opinjoni ohra, jekk ikun mehtieg.

Access ghar-rekords tas-sahha tieghek u segretezza ghall-informazzjoni personali tieghek

Ghandek id-dritt li tara r-rekords tas-sahha personali tieghek. Dan jista' jsir permezz tat-tabib tieghek jew permezz tal-Freedom of Information .

L-ufficjal tal-Freedom of Information fl-isptar jista' jaghtik pariri dwar kif titlob dan.

Kull min ikun involut fit-trattament u l-kura tieghek ghandu dmir professjonali u legali biex izomm l-informazzjoni dwarek konfidenzjali.

Kura b'rispett, dinjita' u konsiderazzjoni ghal privatezza

Sakemm ikun possibbli, servizzi tas-sahha jipprovdu kura u trattament f'ambjent li jippermetti privatezza. Inti mistenni wkoll li tittratta l-istaff fl-isptar b'rispett u konsiderazzjoni.

Informazzjoni dwar passi li jiehu l-isptar biex itejjeb il-kwalita' ta' kura

L-isptarijiet ghandhom ikunu jistghu jipprovdulek rapport dwar kif qeghdin itejbu l-kwalita' ta' kura taghhom. Jekk joghgbok gharraf lill-istaff jekk inti jew membru tal-familja tara modi dwar kif is-servizzi jistghu jkunu mtejba.

Opportunita' biex tiddiskuti kull mistoqsijiet jew ilmenti li jista' jkollok dwar il-qaghda tieghek fl-isptar

Jekk ikollok mistoqsijiet jew ilment kellem lit-tim li jkun jikkurak jew lir-Rapprezentant tal-Pazjent fl-Isptar.

Aghmel ilment lill-organizzazzjoni indipendenti ta' l-ilmenti

Ghandek tipprova tirrisolvi l-ilment tieghek ma' l-istaff ta' l-isptar bhala l-ewwel pass.

Jekk ikun ghadek m'intix sodisfatt, tista taghmel ilment lill-Health Services Commissioner (Kummissarju tas-Servizzi tas-Sahha).

Ir-Responsabbiltajiet Tieghek

Inti ghandek ir-responsabbilta' li:

Tahdem mat-tim li jkun jikkurak billi tipprovdi informazzjoni rilevanti dwar is-sahha u c-cirkostanzi tieghek li jistghu jinfluwenzaw il-kura tieghek, irkuprar jew il-qaghda tieghek fl-isptar.

Aktar Informazzjoni

Aktar informazzjoni dwar ic-Charter tal-Pazjent fl-Isptar Pubbliku tista' tinkiseb f':

patientcharter.health.vic.gov.au

Health Services Commissioner
30th Floor, 570 Bourke Street, Melbourne 3000
Telefon 8601 5200
Freecall 1800 136 066
Fax 8601 5219
Website www.health.vic.gov.au/hsc

(0700502)